



Parks Canada  
Parcs Canada



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Agence Parcs Canada**  
**Service national de passation de marchés**  
**3, passage du Chien-d 'Or**  
**Québec, QC, G1R 3Z8**

## Modification #7 À:

APPEL D'OFFRES  
INVITATION TO TENDER

### Tender To: Parks Canada Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

### Soumission à: l'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

### Comments – Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Agence Parcs Canada  
3, passage du Chien-d 'Or  
Québec, QC  
G1R 3Z8

<b>Title-Sujet</b> <b>Réfection du réseau d'éclairage</b> <b>Canal de Lachine</b> <b>Ensemble 1</b>		<b>Date</b> <b>5 septembre,</b> <b>2017</b>				
<b>Solicitation No. - No. de l'invitation</b> <b>5P201-17-5070</b>	<b>Client Ref. No. – No. de réf du client.</b>					
<b>GETS Reference No. – No de reference de SEAG</b>						
<b>Solicitation Closes</b> <b>L'invitation prend fin –</b> <b>at – à 14h</b> <b>on – le 6-septembre-</b> <b>2017</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire -</b> <b>Heure avancée de</b> <b>l'est (HAE)</b>					
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/></b>						
<b>Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b>  <b>Josée Gagnon,</b> <a href="mailto:josee.gagnon@pc.gc.ca">josee.gagnon@pc.gc.ca</a>						
<b>Telephone No. - No de téléphone</b> <b>418 648-2502</b>	<b>Fax No. – No de FAX:</b> <b>418 649-6971</b>					
<b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction:</b>  <b>VOIR AUX PRÉSENTES</b>						
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>  <b>Telephone No. - No de telephone: _____</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur: _____</b> <b>Email - Courriel : _____</b>						
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur</b>  <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; border-top: 1px solid black; text-align: center;">Name / Nom</td> <td style="width: 50%; border-top: 1px solid black; text-align: center;">Title / Titre</td> </tr> <tr> <td style="border-top: 1px solid black; text-align: center;">Signature</td> <td style="border-top: 1px solid black; text-align: center;">Date</td> </tr> </table>			Name / Nom	Title / Titre	Signature	Date
Name / Nom	Title / Titre					
Signature	Date					



### **Modification #7**

**LE BUT DE CETTE MODIFICATION EST D'APPORTER DES PRECISIONS AU DEVIS TECHNIQUE AINSI QUE LE BORDEREAU DE SOUMISSION.**

1. VEUILLEZ TENIR COMPTE DE L'ADDENDA CI-DESSOUS DANS LES PIECES JOINTES, DANS L'ÉLABORATION DE VOTRE SOUMISSION.

645791 Addenda no 4\_2017-09-01.pdf

#### **2. APPENDICE 1, 645791 - BORDEREAU DE SOUMISSION - Révision 4**

**Cette modification remplace intégralement l'appendice 1. Le Bordereau de soumission - Révision 4 doit être utilisé pour transmettre votre soumission et être jugé recevable. Les soumissions utilisant le bordereau de soumission, le bordereau de soumission révision 1, le bordereau de soumission révision 2 et le bordereau de soumission 3 seront jugées comme étant non-conforme.**

- Q5. Dans la tranchée entre les lampadaires et selon la légende au plan E0 selon le symbole - - - - il est indiqué 2 (deux) conduits PVC 53mm dia et la quantité du bordereau en représente seulement un conduit ...
- R5. Changement au bordereau addenda 3 – ajout aux mètres linéaires.
- Q6. Qui doit fournir le laboratoire pour les analyses de sol, d'échantillonnage ou pour effectuer les tests de compaction etc. ?
- R6. L'entrepreneur est responsable (voir section 01 29 00, addenda 4)
- Q7. Il n'y a pas de site d'attribué aux plans pour les bureaux de chantier, ainsi qu'une aire d'entreposage de matériaux excavés afin d'être expertisé avant leur transport aux sites de dépôt de matériaux requis, etc. ?
- R7. L'emplacement désigné pour le bureau de chantier se situe dans une zone en gravier en bordure du sentier du Canal, l'accès se trouve à l'intersection de Vézina et Saint Patrick, côté sud du canal. Noté que cette zone doit être partagée avec un autre entrepreneur, une clôture pour délimiter le chantier sera requise. Les endroits pour entreposer les matériaux seront déterminés sur le site avec le représentant de parcs Canada.
- Q8. D'autres points apportés aux addendas mériteraient selon nous un prix séparé au bordereau tel que;  
Environnement :
- Plan d'action pour la protection de l'environnement (PAPE) (serait rémunéré à prix forfaitaire)
  - Barrière à sédiments temporaire (serait rémunéré au mètre carré)
  - Berme et trappe à sédiments temporaire (serait rémunéré à l'unité)
- R8. Modification au devis 01 29 00, inclus sou organisation du site dans le bordereau – addenda 4

Travaux civils :

- Excavation 1re classe et remblayage pour les tranchées (serait rémunéré au mètre linéaire)
- Excavation 1re classe et remblayage pour les bases de béton (serait rémunéré au mètre cube)

**Réponse** : Modification au bordereau– addenda 4



De plus, avec l'addition de ces mesures environnementales, et des travaux civils additionnels et imprévisibles en quantité pour nous font que le délai octroyé de 4 mois aux documents pour l'ensemble des travaux dont ceux-ci doivent être complétés pour le 30 juin 2018 soit rendu trop court ?

**Pas de réponse.**

Q9. L'item 2.2 Tranchée sous pavage, représente-t-il la portion de la piste cyclable dont les tranchées passent en dessous? Parce que sur les plans de construction, exemple Tronçon 1, vous verrez complètement à gauche que la nouvelle piste cyclable est complètement parallèle à l'ancienne... Qui s'occupera de faire cette nouvelle portion et plusieurs autres sur les plans, votre légende indique que c'est hors-contrat?!

R9. Oui la tranchée sous pavage, représente uniquement les tranchées qui passent en dessous de la piste cyclable existante.

L'alignement des lampadaires proposés est planifié en fonction d'un élargissement éventuel de la piste cyclable à 4 mètres. L'élargissement de la piste ne fait pas partie de ce contrat, mais sera complété dans le cadre de projets ultérieurs. La nouvelle piste cyclable (hors projet) est indiquée sur les dessins uniquement à titre indicatif à l'exception de ce qui suit:

Afin de fournir un éclairage adéquat pour les usagers (3) trois tronçons de piste doivent être remplacés dans le cadre du présent projet comme indiqué sur les plans E02 et E03 (tronçons 1,2 et 4).

Q10. De façon générale, à quoi servira la piste cyclable temporaire?

R10. Il n'y a aucune piste cyclable temporaire dans le présent projet.

**Correction à l'addenda 3, Section 01 29 00, Procédure de paiement anglais uniquement,2.1.3  
Supply and installing the door banners remplacer avec Supply and install Banner Support System.**

**LA DATE DE FERMETURE DEMEURE LE MERCREDI,  
6 SEPTEMBRE 2017 – 14H (HAE).**

Fin de la section.

**TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**

---

**Une copie signée de cet addenda doit accompagner chaque soumission. Si votre offre a déjà été soumise svp signer et faxer la modification ainsi que toute autre modification à l'appel d'offres à ce bureau avant la clôture de la soumission. Télécopieur : 418 649-6971.**